Credits

This scanlation is from fans for fans. We do not own this manga or make money from it.

Please support the mangaka by buying the manga.

Manga: Pygmalio (Pigumario)
Author : WADA Shinji

Translated by : Sinister Monkey
Proofread by : Wright
Edited by : Chihaya

A Joint Project Between
HappyScans & WingtipCafe

At one point,
two stars fell.

It is said that
stars born
at exactly
the same time,
without
a millisecond
of difference,
share a bond.

Episode V

PYGMALIO

Foreword - First Half

The one falling to the west gave birth to the demon Medusa.

The one falling to the east bore the goddess Galatea.

Galatea, daughter of the gracious god Agnard,

lived in the upper realm with her many siblings.

One day, upon visiting the earth, she fell in love with the young king, Stefan,

And after many hardships, decided to live upon earth with him as a human.

Medusa,
the vile god
Elzo's daughter,
took the place
of her father

as the ruler of
all the monsters
of the shadow
world.

Yet, Medusa, who succeeded her father,

sought to increase the shadows of the world with her power.

upon the earth, where the humans lived,

Around this time, after the battle between light and dark,

Agnard and Elzo agreed upon these lines to form a truce.

a neutral line was carved through the earth, of which the humans remained.

War and starvation claimed countless lives.

As one country fell, their opponent would then fall to another.

In the shadows, the monsters moved to increase their influence.

At the same time, in the eastern kingdom of Rune,

with the birth of a baby boy.

Galatea and Stefan were blessed

And Galatea was turned into stone by Medusa's magic.

Yet not long after his birth, Rune was attacked

One
Prince Kurt

Having been blessed with both goddess and human blood,

his strength was enormous.

However, with this strength

He discovered the painful truth buried in the peaceful country of Rune.

Eight years passed by.

Kurt grew by his father's hand while knowing nothing.

was revealed to be Galatea, his mother whom he had thought to be dead.

And the statue hidden deep within the castle

MOTHER!

This was the doing of the monster Medusa

And to bring his mother back,

he would have to destroy Medusa...

Kurt bested the disciple sent by Medusa to coerce an oath of fealty from him

and started his journey west.

These were the occurrences on Prince Kurt's 8th birthday.

During his journey, Kurt received his mother's amulet from The Gracious Agnard

And came to know the goddess Olea, Galatea's younger sister.

brought him to Juliana, the Earth Mother.

the goddess Olea

As Kurt was without a weapon to fight the monsters,

VERY WELL.

IF YOU CAN WIELD IT, I SHALL GIFT YOU THE SWORD OF THE EARTH.

SO YOU ARE THE SON OF MY FRIEND, GALATEA.

AH

WHAT AN AMAZING ...

SWORD

IN THE NAME OF GRACIOUS AGNARD

AND EARTH MOTHER JULIANA,

KURT COMMANDS

THE SWORD OF THE EARTH

TO RETURN TO ITS TRUE FORM!

A GOOD JOURNEY TO YOU...

SON OF GALATEA ...

CALL UPON THE GRACIOUS GOD AGNARD AND MYSELF

UPON YOUR NAME COMMAND IT.

THE SWORD OF THE EARTH SHALL OBEY YOU.

Armed with the sword of the earth,

Kurt left many of Medusa's underlings and disciples defeated in his wake

He kept journeying toward the end of the west

to Medusa's castle!

guiding Kurt to his destination ...

A golden hawk acted as a compass

with the small dragon, Leon,

In the Lizard Valley, he made friends

And Gilgadol, the monster who relished alcohol.

WHAAAA!

One man followed the trio like a shadow.

Ashus...

the son of the vile god Elzo, and Medusa's elder brother!

After abandoning the title of successor to his sister, Medusa, he became a wanderer.

But the reason for his travels was shrouded in mystery.

Ahem

and fought all kinds of demons.

Kurt met many people

He even clashed with the Gods.

MEDUSA'S SON!

The silver knight, Marius.

His sister was saved by Medusa

That day...

MARIUS, WILL YOU NOT BECOME MY SON?

And he was asked:

AND NEITHER ILLNESS NOR DEATH WILL COME NEAR YOU.

EVEN DEMONS WILL BOW BEFORE YOU.

DRINK THIS

WHEN I CAN GO NO FURTHER, I SHALL DRINK THIS

I WANT TO TRAIN MYSELF TO THE FULLEST AS A HUMAN.

SO THAT I MAY BE CALLED MEDUSA'S SON.

It's said that Medusa's eyes held a hint of softness.

When he was training his sword, he helped a girl escape from a trap.

She turned out to be a dragon named Sylvana

I SHALL FOLLOW YOU EVERY-WHERE.

MASTER

!

BECOME STRONG

ELDER BROTHER

UNTIL THAT DAY,

ELZA WILL STAY BY LADY MEDUSA'S SIDE.

ELZA!

Marius tried to defeat Kurt, his mother's enemy

but later, learned of the reasons behind Kurt's motive.

MOTHER IS... MOTHER IS NOT THAT TYPE OF PERSON.

I DON'T UNDER-STAND...

YOU DESTROYED OUR COUNTRY, ASTECIA!

MEDUSA!

WE WILL DEFEAT YOU!

Medusa's powers knew no bounds.

MAO...

ELDER SISTER ...

TH...THE MIRROR TURNED INTO STONE...!

Kurt's anger exploded

MEDUSA!

KURT COMMANDS !

IN THE NAME OF GRACIOUS AGNARD

AND JULIANA,

But...

laughing

The sword of
the earth
broke in two.

MOTHER!

BUT IN RETRO-SPECT,

YOU STILL HAVE HOPE.

NO WONDER YOU CAN'T QUITE USE IT YET.

KURT!

What sort of meaning did the Fire God Pele's words hold?

before Kurt who was injured in a battle.

YOU ARE?

A girl appeared

IT'S OLEA

MY NAME ...?

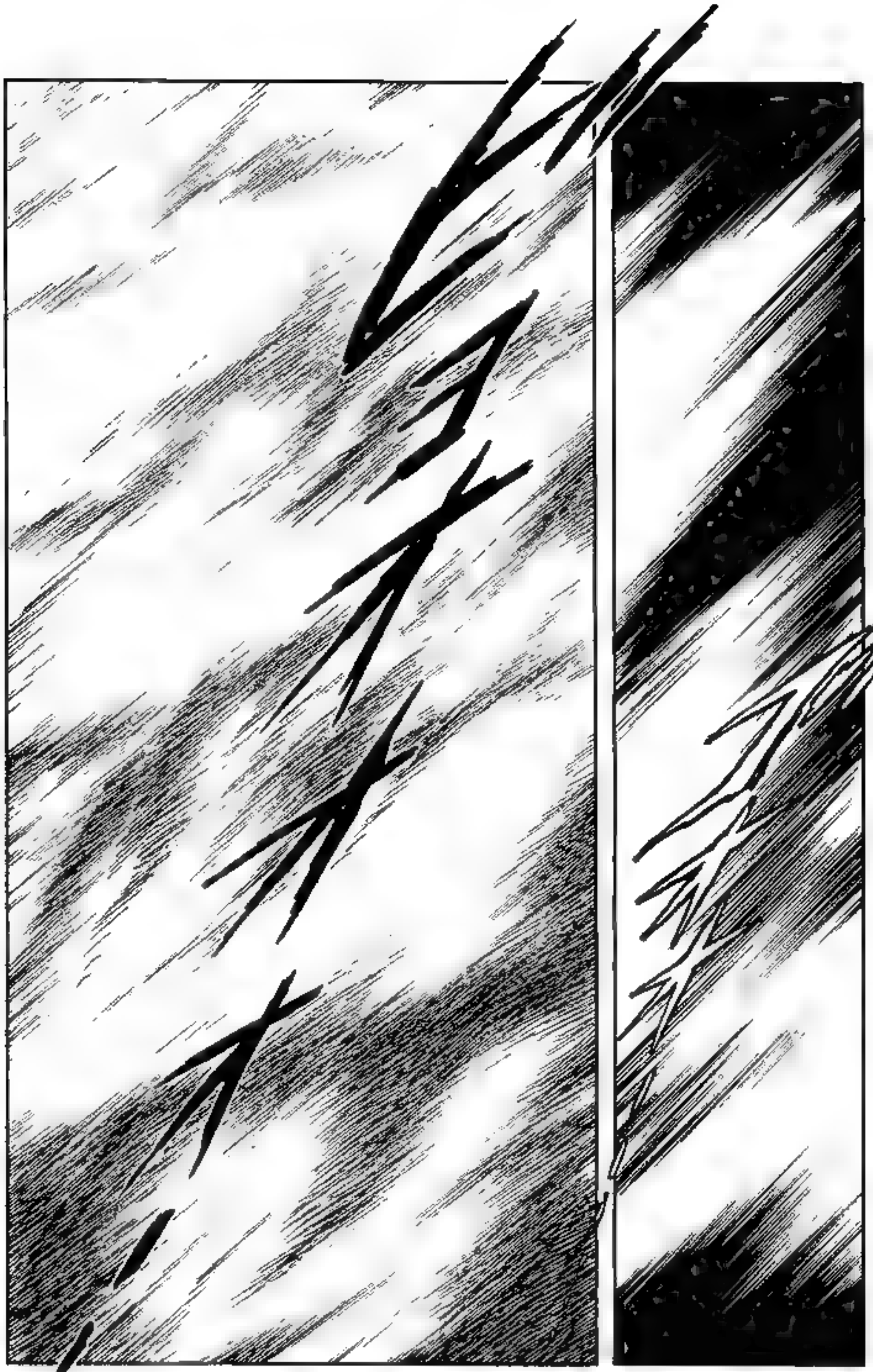
This girl was The Crystal Princess: Olea!

That was how these two stars met.

Episode V

PYGMALIO

Foreword - Second Half



At the end of the west...

Medusa's anger reverberated through the halls.

AND THAT MEDDLING FORTUNE TELLER,

OLEA!

PRINCE KURT OF RUNE

The harp known as the "Gorgon's Ring"

resonated with the beautiful Elza's harp.

That sound was a query upon life.

BUT WHY...

THEY ARE BUT CHILDREN!

WE WERE RAIDING A COUNTRY IN THE EAST,

AND CAME FLOATING DOWN A RIVER WAS A BASKET.

INSIDE WAS A BABY GIRL: YOU, OLEA!

OLEA..

BACK WHEN OUR CARAVAN STILL PRACTICED PIRACY

I KNOW WHY I WAS BORN INTO THIS WORLD

AND

I THINK THAT'S EVEN MORE FANTASTIC THAN KNOWING WHO YOU WERE BORN TO.

MOTHER...

I AM YOUR CHILD...

BECAUSE YOU ARE A CHILD GIFTED TO ME FROM THE HEAVENS!

YOU CAN GO ANYWHERE YOU WANT

The Crystal Princess, Olea,

joined Kurt and his party on their harsh journey.

The mysterious Asnus discovered Galatea's statue.

Having been drawn to it,

Asnus had the sculptor Baccos create the figure.

There's nothing I can't do

I'm a genius.

Ha Ha Ha

I DISLIKE IT, DO IT OVER!

WAAAA

Upon hearing that Galatea [illegible] goddess,

Baccos built a rainbow bridge.

BUT WHAT ARE THESE LIGHTS...?

YEAH.

CATCH THEM ALL, WITHOUT FAIL.

WE LET ONE GO!

IT'S TOO CLOSE TO THE EARTH, IT'S OUT OF OUR HANDS NOW

I'M GLAD FATHER AGNARD IS AWAY.

He accidentally released a glyph.

After pursuit by Mars, guardians of The Upper Realm,

KURT

I'VE WANTED TO SEE YOU.

ME TOO... MOTHER

KURT... SEARCH FOR THE RAINBOW VALLEY

THE RAINBOW VALLEY?!

In the country of wind... within a temple that rose from the lake,

Kurt saw his mother upon a statue.

MOTHER!

AND THEN PYGMALIO...

SWORD OF THE EARTH!

and fly to a destination unbeknown to Kurt.

Then, a light floated up from the lake

Kurt left to search for The Rainbow Valley.

The rainbow valley where the demons spawn

was destroyed by Kurt.

BLIT!

At the same time came the destruction of the rainbow valley which gives birth to goddesses.

Formerly Medusa's wet nurse

"The Weaving Granny"

At that instant, a memory of the past flashed in.

WHY...?

OF THAT STAR UPON YOUR TEMPLE.

PRINCE KURT... TAKE CARE

GRANNY!

LADY MEDUSA WILL...

WHEN ALL CAN SEE

YOUR STAR.

KURT, THERE'S A VALLEY BELOW!

Asnus killed the Granny.

What secret did he seek to protect?

Yes... there was a rainbow valley at that time as well...

And....

With the sound of bells there appeared a lone shadow□

PYG MALIO!

Those words were the same as his mother's.

They have been carved deep into Kurt's heart.

And above the people,

Another voice whispered the same.

PYGMALIO ...

When Kurt and that beautiful shadow converged

A gentle voice whispered...

Pygmalio will come

Holding all the gods behind him,

Pygmalio...

What could possibly be

IT'S A DREAM BERRY.

THIS IS?

Without clearing the question, the party continued on their journey.

YOU ARE...?

Without knowing,
Kurt and Olea
were drawn to
each other.

I...

I CAN'T MAKE OLEA CRY.

That may have been the feeling

HAVE TO PROTECT OLEA!

whaaa

QUESTION NUMBER ONE!

Of two stars attempting to become one.

I WILL ASK YOU AGAIN, WHO IS THE MOST BEAUTIFUL WOMAN IN THIS WORLD?

I DON'T KNOW

I...

KURT, YOUR ANSWER?

gyahahahaha

The Sword of the Earth's power increased as never before.

What could The Fire God Pele's laughter have meant?

IF YOU HAVE A CERTAIN ITEM.

YOU MIGHT BE ABLE TO WIN.

And could the Sword of the Earth defeat Medusa?

WHAT IS IT?

A CERTAIN ITEM?

THE ONE GOD MEDUSA FEARS.

HER FATHER ELZO'S

FROZEN SOUL!

"ELZO'S MIRROR"

IS IT?

WHERE...

Kurt started to collect the mirror in the pommel of the sword of the earth.

THOSE WERE ELZO'S MIRRORS.

WHY...?

KURT!

was robbed of his powers by his father, Elzo,

Asmus, who had been secretly collecting Elzo's mirrors

and forced to live in the harsh human world.

It has been shattered into a hundred pieces

buried within the bodies of Medusa's disciples

To collect them would mean defeating them one by one.

Through her, Asnus

opened his eyes to the human world.

By Lucienne.

He was saved when he was about to expire.

BROTHER!

I SHALL RETURN YOUR POWERS TO YOU!

Lucienne decides to follow Asnus

so she accompanied him to Asnus castle.

Asmus Castle

NOW, LET'S CLEAN.

AS LONG AS I'M BY ASNUS.

IT'S ALL RIGHT

To be

I DIDN'T KNOW THAT THEY WERE DIFFERENT FROM HUMANS.

THIS IS HOW THEY ARE BORN.

GODDESSES DO NOT GIVE BIRTH.

I KNOW.

WILL BE EXILED TO THE UNDER-WORLD AND CHANGE INTO AN "ANGE"

A GODDESS WHO FALLS IN LOVE

IT IS TABOO FOR A HUMAN AND A GODDESS TO FALL IN LOVE.

AND HAD ME?

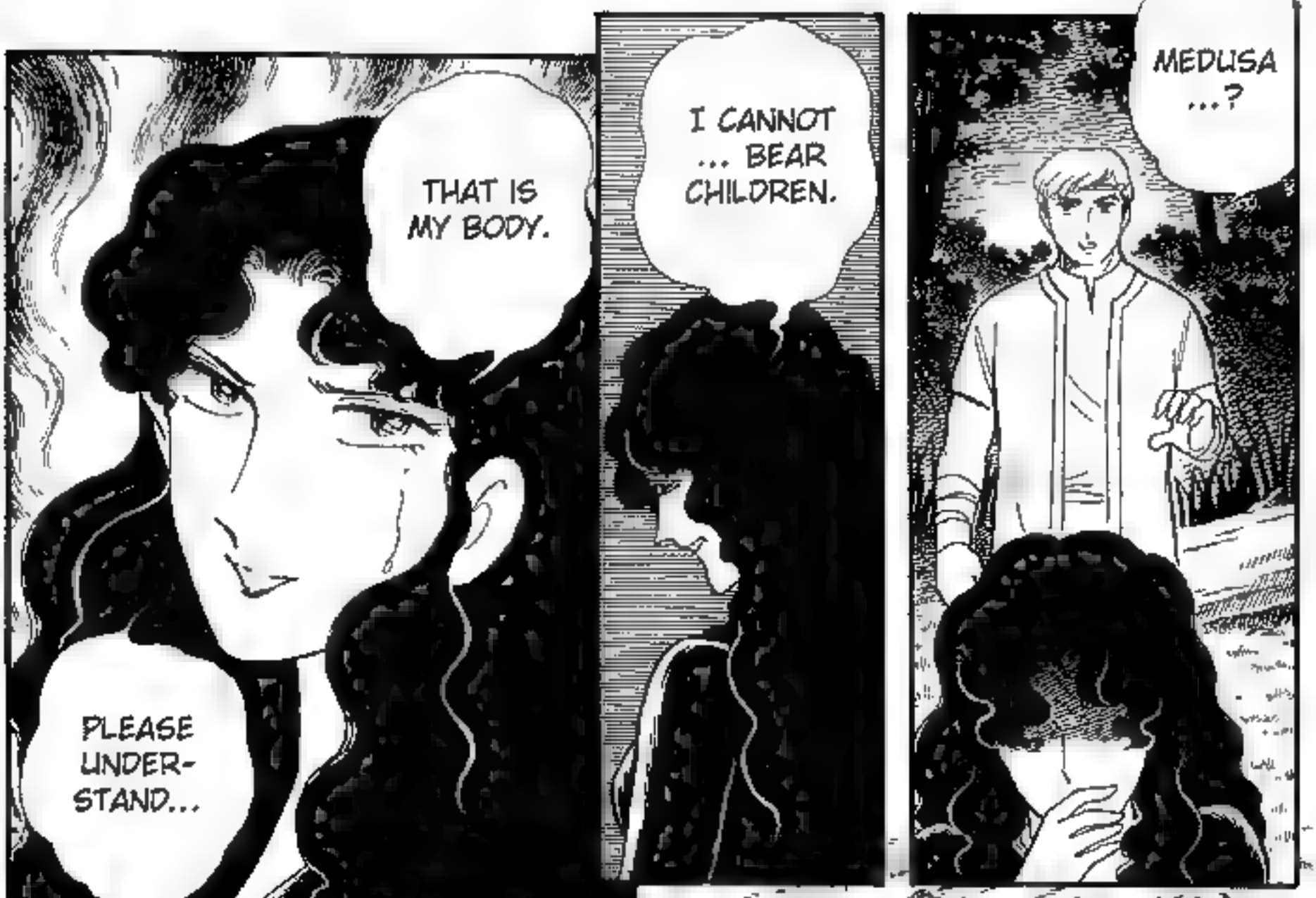
SHE MARRIED FATHER

BUT WHAT ABOUT MOTHER?

OR A GIRL THAT LOOKS LIKE YOU WOULD BE NICE.

MEDUSA..

BEAR ME A CHILD LIKE MARIUS.



was told by her father, Elzo.

And then Medusa's

WE SHALL HAVE THE CEREMONY SOON

AND THEN ALL DEMONS SHALL KNOW OF IT...

IT IS MY HONOR, FATHER.

I SHALL DISSOLVE MYSELF IN THE UNDER-WORLD

I WISH TO MAKE YOU THE NEXT ELZO.

BUT BEFORE THAT, KILL KURT!

OR DO CAN YOU NOT KILL YOUR OWN CHILD, MEDUSA!

THAT'S RIGHT, PRINCE KURT

AT THE END OF THE WEST, AFTER THE CRYSTAL FIELD LIES YOUR MOTHER'S CASTLE.

GO THERE AND BE HAPPY.

I'M GLAD I WAS ABLE TO TELL YOU THE TRUTH.

I HAVE FULFILLED MY DUTY.

I'M MEDUSA'S SON?!

YOU'RE WRONG!

I AM MOTHER GALATEA'S SON!

THE TRUTH LIES AT MEDUSA CASTLE!

The Chimera siblings sought to stop him.

on the way to Medusa's castle.

Kurt separated from Leon at the Dragon's valley

He now have used up all the amulet's three powers.

And one of their members, Gilgadol,

Kurt and his friends fought until they had no strength

lost its life.

KURT!

And

Olea too, covering for Kurt,

[redacted] poisoned by Neyus.

MORE THAN ANYONE

EVEN MOTHER!

I LOVE YOU, OLEA!

OLEA, YOU CAN'T DIE.

I WAS BORN FOR YOU.

I LOVE YOU TOO.

KURT,

I'M HAPPY.

TO DIE PROTECTING YOU,

Olea

Having lost all his comrades...

Of the two stars, one disappeared.

Kurt is all alone

Now Kurt journeys all by himself to Medusa castle.

What could be waiting for him there?

From here on out is the last episode!

INTERMISSION
[第5部のための総集編] 編

Foreword of Episode 5

FINALLY EPISODE 5...
THE FINAL SEGMENT.

SO...

TO KURT AND TO ME...

IT WAS A LONG AND HARD JOURNEY

WE EVEN HAD TO SPLIT THE FOREWORD IN TWO PARTS.

IT REALLY WAS A LONG TRIP.

I WANT READERS TO UNDERSTAND

I'VE GOT DOWN EVERYTHING

SFX: argh

YOU'RE THE ONE THAT GETS CONFUSED

...ONLY BECAUSE IF YOU DON'T HAVE IT ORGANIZED.

BEFORE WE START THE FINAL SEGMENT, LET'S TAKE A LOOK BACK ON THE LONG JOURNEY.

AND WE ARE JUST SLIGHTLY DIFFERENT FROM THE BOOK VERSION. HA HA HA.

THE FLOWERS OF PYGMALIO

WHAT ABOUT US?!

...DRAWING ALL OF THEM WAS FUN

FEMALE CHARACTERS ♡

Tap!

IS THAT IT!

KURT... WELL, TRY YOUR BEST ♡

...LEON, I'LL NEVER FORGET YOU.

.....

END